

Las imágenes de Oyá, y de la Virgen del Carmen

Historia comparativa de un proceso de sincretismo

Claudio Vadillo López

Introducción:

En este artículo se expone el inicio de una investigación comparativa acerca del ritual¹ de la Virgen del Carmen en Ciudad del Carmen, Campeche y en La Habana y Santa Clara, Cuba.

Se acude al estudio comparativo y a la perspectiva historiográfica, porque según Victor Turner, las circunstancias determinan la clase de ritual que se celebra. El ritual guarda "relación abierta e implícitamente con las circunstancias antecedentes y a la vez ayudarán a determinar el sentido de los símbolos. Luego hay que estudiar los símbolos en el contexto concreto de ese ritual."²

El estudio comparativo del ritual de la Virgen del Carmen me interesó a partir de que un profesor cubano que conocí en la Universidad del Carmen, Campeche, me afirmó que la imagen de la Virgen del Carmen que se adora en la parroquia de la Isla del Carmen, es la misma que representa a la diosa Oyá en la Habana, Cuba.

Es mi propósito reflexionar acerca de las historias regionales³ que llevaron a que la misma imagen religiosa tenga significación diferente,⁴ y que sea objeto de rituales

totalmente distintos. Se trata de una investigación que contribuye a la historiografía de las prácticas culturales⁵ en el Caribe.

La entrevista motivo de la investigación:

En la entrevista realizada al profesor cubano en Ciudad del Carmen, Campeche, el sábado 5 de Marzo de 2005, éste informó que nació en 1947 en la provincia de Santa Clara en la localidad capital de Villa Clara. Llegó a Ciudad del Carmen a desempeñarse como docente en el año 2002. En la plática grabada, él expuso diferencias y coincidencias respecto al clima, los alimentos y costumbres de la vida cotidiana entre la Habana y en Ciudad del Carmen, Campeche.

Cuando se le preguntó si ¿en la Habana había algún templo para la Virgen del Carmen? -respondió que "Si. Si. No sólo. Le digo que no creo que haya una, estoy seguro que hay más de un lugar donde se venera a la Virgen del Carmen. Y la Virgen del Carmen es conocida no sólo por ser patrona de los marineros, etcétera, eso allá es común, también como aquí, en Cuba tenemos una religión que aquí no existe que es la Santería. La Santería es la mezcla de elementos del catolicismo con elementos de religiones africanas, o sea en lo cubano, un mismo dios tiene dos caras, o sea una cara africana y una cara en el catolicismo y es el mismo. Entonces...este proceso que le llaman de

sincretismo no se produce exactamente igual en todo el país, porque no es una religión que tenga un cuerpo teológico como lo tiene la iglesia católica, sino que es una religión popular. Entonces, entre los numerosos santos que se sincretizan con dioses africanos está la Virgen del Carmen. O sea la Virgen del Carmen, se sincretiza con Oyá y eso sí es importante... porque Oyá es una de las deidades importantes del panteón yoruba, o sea del panteón nigeriano traído a Cuba por los negros y es una de las deidades digamos más poderosas, más vigorosas, dueña del cementerio. No quiere decir por esto que sea una deidad maligna, sino que es la dueña del cementerio. Oyá maneja la centella que está entre sus atributos y es una de las amantes de Changó, que Changó es un dios muy importante africano y entonces se le sincretiza, con tres, de acuerdo con la religión de Cuba, que sea con tres santos del catolicismo. Bueno, el primer caso no es un santo exactamente, se le sincretiza con la Candelaria, se le sincretiza con Santa Teresa de Jesús o Santa Teresita, que son dos santos diferentes, pero funciona como si fuera uno sólo y se le sincretiza con la Virgen del Carmen. O sea la Virgen del Carmen puede ser Oyá en la santería cubana. Para mí. Es la misma y es el santo. El santo no tiene imagen. O sea el orisha. O sea a la deidad africana se le llama orisha. El orisha te lo imaginas, no lo ves, no hay representación del orisha. Ahora la imagen es la misma imagen que la Virgen del Carmen, para mí es determinante el color del vestido de la Virgen, ese vestido color café, que en Cuba no se dice color café, se dice color carmelita, o sea para nosotros, el término color café no es un término de uso común, se dice carmelita y bueno de ahí puedes ver si es importante el atuendo de la Virgen del Carmen y de la religiosas de la orden carmelita. Porque el nombre del color que todo el mundo conoce en Cuba, el color carmelita...si vas a la tienda..oyeme tendrá algunos zapatos carmelitas por ahí y los que están me entienden porque conocen lo que no es aquí en Carmen. Entonces sí tiene cierta importancia dentro de la religión, o sea dentro del catolicismo como una visión de la virgen María y en la santería, hay creyentes sobre todo en la zona de Matanzas⁶, tengo entendido que la relacionan con Oyá, o sea que Oyá y la Virgen del Carmen es la misma. Estoy convencido de que por el color de la vestimenta viene la relación, porque Santa Teresa también, viste del mismo color, por ahí viene el asunto al parecer y bueno en Cuba

hay muchas mujeres que se llaman Carmen, es un nombre muy popular Carmen, María del Carmen, Carmen Rosa, hay combinaciones de nombres con Carmen y es un nombre, frecuente.”⁷

El informante, al enfatizar el fenómeno del sincretismo de Oyá con la Virgen del Carmen, omitió involuntariamente, como sucede por la dinámica propia de la memoria humana⁸ en cualquier entrevista, que el ritual católico de la Virgen del Carmen se efectúa en La Habana, en Santa Clara y en otras ciudades cubanas, lo que aquí descubrimos a partir de nuestra propia investigación bibliográfica.

Como lo informa el padre Teodoro Becerril, en uno de los puntos más elevados de la Habana se encuentra la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen: “en el cruce de las céntricas calles Infanta y Neptuno se alza la torre de este templo católico, coronada en la cúspide con una enorme figura en bronce de la Virgen del Monte Carmelo. No es el único santuario cubano dedicado a esta advocación mariana... el 16 de julio de 2004, solamente en La Habana se efectuaron al menos tres procesiones autorizadas para festejar el evento religioso: la que recorrería las calles aledañas a la sede de la orden carmelita en la mayor de las Antillas y las tradicionales de Casablanca y Cojimar. También en Aguacate, Guanabo, y en varios pueblos y localidades de todas las provincias de la Isla que tienen a la Virgen María del Carmen como su patrona, celebraron por todo lo alto este día...La razón de que sea la imagen del Carmen y no la de la Caridad la que se enseñoree sobre el paisaje habanero, así como el fervor difundido por todo el país, es que desde los primeros inicios de la colonización fue la que acompañó a los españoles en su travesía hacia el Nuevo Mundo...los padres de la orden de San Agustín fueron quienes la entronizaron en Cuba en 1651. Con la llegada de las religiosas de la orden carmelitana en 1702 y de los padres el 31 de diciembre de 1880, se refuerza esta veneración mariana.”⁹

Otro lugar donde se efectúa tradicionalmente el ritual de la Virgen del Carmen, es en Santa Clara, provincia de Villa Clara, ciudad que el Che Guevara resimbolizó con su paso guerrillero por ella, en cuya plaza principal destaca la Iglesia del Carmen, en el lugar donde se fundó ésta tricentenaria ciudad, “cuando en 1689, bajo un frondoso tamarindo se ofició la primera misa. En el propio parque está la Iglesia, originalmente ermita y que después de

varias ampliaciones quedó como se observa hoy desde el siglo XIX. Allí se halla una imagen de la virgen del Carmen donada al templo, en 1752, por la Orden de las Carmelitas Descalzas.²¹⁰

El ritual de la Virgen del Carmen, comenzó a destacar porque, "al no haber en Cuba espectáculos públicos propiamente dichos, hasta mediados del siglo XVIII, las fiestas patronales suplían, por su carácter festivo, esta necesidad de expansión... En La Habana fue muy nombrada la que el barrio del Ángel dedicaba a San Rafael el 24 de octubre y que se hizo famosa por la venta de las llamadas tortillas de San Rafael... En los barrios más populares como es lógico, las fiestas tenían más sabor, más colorido. También en las ciudades portuarias comenzó a efectuarse la festividad de la Virgen del Carmen como patrona de los marineros. El 16 de julio, la imagen se sacaba del templo y se llevaba al puerto donde se embarcaba en una lancha ornamentada con banderolas, a la cual seguían otras engalanadas y la acompañaban las sirenas de los barcos anclados. Esta fiesta resultó muy popular en Baracoa hasta mediados de este siglo."²¹¹

La información que proporcionó la entrevista me asombró y al contrastarla con las anteriores referencias bibliográficas, me llevó a la necesidad de indagar acerca de las características del este ritual católico en Cuba y en Ciudad del Carmen, además del ritual con el que la santería en Cuba adora a Oyá, en la imagen de la Virgen del Carmen.

Cabe anotar que en la tradición católica el nombre de la Virgen que aquí nos ocupa "viene del Monte Carmelo, en Israel o Tierra Santa. A este monte se retiraba a rezar el profeta Elías, y en una ocasión en la cual Dios había castigado a su pueblo rebelde con un verano de tres años, Elías estando rezando en la cima del Monte Carmelo envió a su secretario a que observara en el horizonte para ver si veía algo. El otro volvió a contarle que se veía una pequeña nube. Con esto entendió Elías que ya iban a llegar las lluvias. Y en efecto la nube fue creciendo y se convirtió en una inmensa y muy provechosa lluvia que alegró enormemente a aquellas gentes que llevaban 36 meses sin agua.

La Iglesia Católica ha creído que esa nubecilla que apareció en el Monte Carmelo era imagen o anuncio de María, la cual al aparecer en este mundo trajo la de que con Ella, por medio de su Hijo Jesucristo llegaría la

más grande y provechosa lluvia de gracias sobre todos los pecadores: Carmen significa: tierra fértil que produce muy buenos frutos."²¹²

La Virgen del Carmen es una Virgen Blanca coronada vestida un hábito color marrón y en el antebrazo izquierdo sostiene al niño Jesús, generalmente se le representa entre o bajo nubes y en ocasiones junto al mar.

Historiografía de la Virgen del Carmen en Ciudad del Carmen, Campeche.

Cada 16 de Julio en Ciudad del Carmen, Campeche, se celebra la fiesta de la Virgen del Carmen, de manera similar a como se hacía en la Habana y Baracoa hasta antes del triunfo de la revolución socialista. Esta celebración es un ritual en el que se reproduce y reafirma la identidad cultural isleña: una actitud, una percepción de una experiencia común de los habitantes de la región.²¹³

El año 2005, la virgen fue bajada de su altar el 25 de junio; la virgen permaneció en las puertas del santuario hasta el 13 de julio, se le cantaron las mañanitas en la noche del 15 de julio y a partir del 16 de julio la visitaron los gremios de la ciudad. El 24 de julio su efigie fue paseada en barco por la bahía y después por la ciudad hasta el 31 de julio. Se restituyó al altar el 6 de agosto.

Este ritual del festejo de la Virgen del Carmen es un producto histórico, está definido por el devenir de la historia regional.²¹⁴

Muestra de esto es que el pascó por mar de la Virgen en la Laguna de Términos [como se hacía en la bahía de la Habana desde la colonia] se realizó por primera vez en los años 50s, cuando fue necesario bendecir y convocar a la fertilidad del Golfo de México para la buena pesca del camarón y no antes, porque con anterioridad a 1947, la pesca de este crustáceo no era la actividad económica principal de la isla.

Las acciones del ritual del festejo de la virgen del Carmen, Campeche, se han ido cimentando y adquiriendo complejidad, en diferentes momentos históricos, tales como la forma específica en que se fundaron las primeras ciudades cubanas por los españoles y, también, la forma en que tuvo lugar el devenir de la historia regional de la Isla del Carmen.

La Colonia

Fue 16 de julio de 1717, día de la fiesta de la virgen del

Carmen en España, cuando Alonso Felipe de Andrade derrotó a los piratas en una batalla que casi tenía perdida y de la cual saldría victorioso al encomendarse a la Virgen del Carmen.¹⁵

Es a partir de entonces que la virgen es el símbolo que le daría a la Isla de Tris, como originalmente llamaron a la isla sus descubridores, en 1520, un sentido y un significado más allá de ser un lienzo de tierra frente al mar que origina la Laguna de Términos (Tris).¹⁶

Es la Virgen del Carmen, una virgen blanca, la patrona de la marina española, que reivindicaron los colonizadores.

El nombre de El Carmen, vinculado originalmente a la virgen, símbolo de cohesión e identidad para los isleños, pasaría a ser el apelativo del Presidio, originalmente nombrado de San Felipe, por ordenes del Rey de España y adquiriría la categoría de nombre político, de referencia geográfica, además de su original connotación de santidad religiosa. Cuando habitar en el Presidio del Carmen, implicaba formar parte de una cosmovisión, en la que el presupuesto de la vida social era la indisoluble unicidad de comportamientos religiosos y políticos.

Comparativamente, encontramos la experiencia histórica de Santa Clara, en Cuba, que se fundó el 15 de julio de 1744, por la migración de algunas familias de la Villa de Remedios en la costa atlántica de Cuba, buscando protegerse de los constantes ataques de corsarios. Los fundadores construyeron una ermita a la que se llamó de "Nuestra Señora del Carmen", porque al día siguiente, el 16 de julio, se celebraba el aniversario de dicha virgen. Años después, en 1754, se construyó una nueva edificación en sustitución de la anterior en el terreno aledaño.

En ambos puertos, la referencia simbólica al 16 de julio es definitiva para reivindicar a la imagen de la Virgen del Carmen: construirle una ermita, asumirla como símbolo de identidad regional y a hacer de su ritual una práctica cultural que trasciende los regímenes políticos llámese virreinato, república o socialismo.

La época del chicle.

En el periodo 1897-1947, el ritual de adoración de la virgen del Carmen adquirió un nuevo elemento de complejidad, como elemento de la aculturación que implicó la extracción masiva de la resina del árbol del chicozapote. Ritual que reconfiguró percepciones que provienen de los más hondo de la memoria colectiva de

los trabajadores de ascendencia indígena de la región del sur de Campeche: de una visión antigua de la relación hombre naturaleza, mediada por deidades mayas sincretizadas con santos católicos. Cuando se le preguntó al chiclero Don Tomas Cruz Vidal si había templo de la Virgen del Carmen el campamento de Matamoros —al otro lado de la Laguna de Términos— en 1935, respondió que:

"No había. Y de último, ya casi a mediados, ya casi que se iba a separar la compañía. Fue que trajieron esa virgen. La compañía lo mandaba buscar por que hacia falta aquí por la lluvia que no caía, era un costumbre que tenía la compañía que lo sacaba a pasear y llegaba hasta San Julián a lado y lado la llevaban. Después esa virgen ya se quedó aquí. Primero estaba en Chivojá, de Chivojá lo sacaron en San Isidro, ahí se quedo, lo atendía una señora ya avanzada de edad; de ahí la compañía, el finado Don Plinio Valenzuela, no se si lo oyó mentar, era el administrador entonces la mandó buscar para que se quedara aquí, en Matamoros hasta la fecha, pero ese hombre pues la mandaba sacar a pasear a lado y lado... Iban hasta San Julián, hasta ya llegaban, por acá, así la andaban paseando todo alrededor de Matamoros."¹⁷

En este ritual, a mediados del siglo XX, la Virgen del Carmen es considerada con atributos propiciatorios de la lluvia, porque en la concepción católica de ella se cree que la nubecilla que está en su imagen era la noticia de que llegaría una lluvia de gracias sobre los pecadores, además de que la palabra Carmen significa tierra fértil que produce muy buenos frutos.¹⁸ Esto me llevó a la necesidad de reflexionar sobre el proceso histórico de configuración de la dimensión del sincretismo alcanzado en al región entre la Virgen del Carmen y las deidades mayas en la etapa colonial.

Ya que, según Serge Gruzinsky en la Nueva España se impusieron las ambigüedades acumuladas durante la destrucción..."desde los principios de la Conquista española, las imágenes cristianas coexistieron con los ídolos en las casas de numerosos "idólatras". Los indios instalaron en medio de sus ídolos las cruces y las vírgenes que les habían dado los españoles, jugando a la acumulación, a la yuxtaposición, y no a la sustitución: "más ellos si tenían cien dioses querían tener ciento uno y más si más les diesen". La mezcla de las representaciones se sumó al entrecruzamiento de creencias"¹⁹



En la Isla del Carmen, tuvo lugar un proceso de sincretismo posterior a 1717, cuando la primera imagen de la Virgen se instaló en el Presidio del Carmen, porque aquí no había población indígena. En tierra firme, en cambio, circundando a la Laguna de Términos, en la región que fuera el cacicazgo maya-chontal de Acalán-Tixchel. Entre 1585 y 1604, cuando los franciscanos se establecieron en Tixchel, introdujeron la imagen religiosa de la Virgen de la Concepción. "Una imagen femenina concordante al culto difundido en la región maya hacia la diosa Ixchel. Con la similitud entre ambas se formó, un nuevo culto que funciona como estrategia evangelizadora, pues facilitó la congregación de los pueblos cercanos a Tixchel..."²⁰

"Ixchel en su origen pudo ser una diosa con advocaciones sencillas obtenidas a través de su vinculación con la luna, pues es reconocida como señora de las aguas, de la vegetación, de la fertilidad, de las embarazadas, de los partos, de la procreación y de la infidelidad, de acuerdo con la fuentes del siglo XVI se le conoce como diosa madre, regidora de funciones de fecundidad, maternidad, nacimientos, medicina, plantas comestibles como el maíz, tejido, algodón y pintura."²¹

Marie Odile Marión (1955:36) escribió que a Ixchel se le conoce como "la deidad domina la tierra, subyuga el agua y los ciclos vitales. Es ella sustentadora u copartícipe de la creación, para los mayas estas funciones en el ámbito religioso eran muy importantes, pues se encarga

de dar orden a todo lo que propicia la vida en la tierra, marca ciclos que permiten programar el desarrollo y crecimiento de las cosechas. La autora dice que el sol y la luna están vinculados a los ritmos biológicos del universo que permiten la reproducción de la vida, así como el transcurrir del tiempo. El sol representa e hilvana los días, la luna las noches".²²

Con la desaparición de Tixchel, en la costa campechana muy cerca de la isla del Carmen, "se perdió la continuidad directa de algún culto religiosos a la antigua diosa Ixchel como hacía la Virgen de la Concepción con tanta fuerza como antiguamente se conocía.

Actualmente algunos pobladores de dicho pueblo asisten a la fiesta de la Virgen de Chuina, (Aguiles Serdán), relativamente cercano a Tixchel y Sabancuy, siendo ésta la única fiesta importante dedicada a una imagen femenina en la región."²³

Esta información lleva a preguntarse si el chiclero Tomás Cruz Vidal, traicionado por la memoria no se refirió a Chuina como Chivojá, al referirse lugar de donde trajeron a la Virgen del Carmen, pues ambas poblaciones están muy cercanas geográficamente a su lugar de trabajo: Matamoros. Sin embargo, es un hecho que ya sea la Virgen de la Concepción de Chuina o la del Carmen, ambas son utilizadas por los pobladores de la región para invocar a la lluvia, tal y como lo hicieron con Ixchel sus antepasados mayas en la misma región territorial.

El culto de la Virgen de Chuina "se originó siendo

la "Virgen de la Naturaleza", posteriormente se implantó una imagen mariana que correspondía al día de su fiesta".²⁴

Señala Orihucla Gallardo que en un relato regional "encontramos que en 1944 [paradójicamente el mismo años en que ubicó Tomás Cruz Vidal su recuerdo], aun no se le rendía culto a una virgen católica, sino a una energía sagrada de esencia femenina, que encanta las aguas del lugar en un tiempo especial para hacer curaciones... En la fiesta de Chuina se deposita la tradición prehispánica que ha sobrevivido entre gente indígena y que se encuentra en la cosmovisión de algunos grupos de origen maya que aún habitan en poblados cercanos y lejanos, que hoy en día continúan ofreciéndole a una deidad femenina devoción. Debido a ello las características que reúne el santuario de Chuiná están dentro de la cosmovisión indígena, al juntar el lugar todos los elementos se convierte en sagrado, es decir, un receptáculo de las potencias de los dioses que normalmente son relacionados con la fertilidad. Estos son agua de laguna, agua de pozo, cueva, cerro y la manifestación de una hierofanta, como lo es la misma aparición de la virgen".²⁵

Con estos datos construí la hipótesis de que la Virgen del Carmen de que nos habla el chiclero entrevistado en Matamoros es una imagen que expresa el profundo sustrato cultural de larga duración, una práctica cultural, en el que reside la advocación a la diosa indígena Ixchel, diosa de la fertilidad de los maya-chontales en Acalán-Tixchel y que también fue identificada con los atributos de la Virgen de la Concepción en la misma región geográfica.

La Santería en Cuba.

La Santería es una religión que tiene sus orígenes con la tribu Yoruba del África. Los Yorubas vivían en lo que se conoce hoy como Nigeria, a lo largo del Río Níger. En un tiempo tuvieron una poderosa y compleja estructura organizada en una serie de reinos, de los cuales el más importante era Benin, y este duró por 12 siglos hasta el 1896.

A finales del siglo XVIII y principios del XIX, los Yorubas pelearon una serie de guerras con sus vecinos y entre ellos. Esta pelea interna y los ataques externos llevaron a la caída y esclavización del pueblo Yoruba.

Entre 1820 y 1840, la mayoría de los esclavos enviados desde Benin eran Yorubas. Estos esclavos fueron llevados a Cuba y al Brasil a trabajar en las plantaciones de azúcar. Los Yoruba pronto fueron llamados los "Lucumi", debido a su saludo "oluku mi", "mi amigo".

Las leyes españolas, al mismo tiempo que permitían la esclavitud, la propiedad privada, matrimonio y seguridad personal, exigían, también, que los esclavos fueran bautizados católicos como condición de su entrada legal a Las Indias.

La Iglesia trató de evangelizar a los negros Lucumí pero las condiciones eran muy difíciles. El resultado fue que muchos aceptaron las enseñanzas católicas resguardando su antigua religión en la intimidad.

En el esfuerzo de esconder su religión africana y sus prácticas mágicas, los lucumís identificaron a deidades africanas (orishas) con los santos del catolicismo, dando como resultado un sincretismo religioso conocido como Santería: un santo católico y un orisha lucumí son vistos como manifestaciones diferentes de la misma entidad espiritual.

La Santería adora una fuerza central y creativa llamada Olodumare. De él procede todo lo que existe, y todo regresa a él. Olodumare se expresa a sí mismo en el mundo creado a través de Ashe. Ashe es la sangre de la vida cósmica, el poder de Olodumare hacia la vida, la fuerza y la justicia. Es una corriente divina que encuentra muchos canales de mayor o menor receptividad. Ashe es la base absoluta de la realidad.

Para los santeros, los santos son dioses (orishas) que deben adorarse. Olodumare creó a los orishas para manifestar su voluntad y su esencia en la creación. Estos son una personificación de Ashe. Los orishas también son los guías y protectores de la raza humana.

Los santos que tomaron para identificarlos con los orishas eran los más conocidos en la Iglesia en Cuba. La Virgen Santísima en diferentes advocaciones es también identificada con un orisha como si fuese un santo más. La identificación a menudo tiene que ver con las vestimentas o las razones por las que el santo o la Virgen es conocida. Así Santa Bárbara, vestida de rojo y con espada en las imágenes católicas, se identifica con el dios shangó, guerrero a quien se le atribuye la fuerza.

"En la santería cubana se le rendía culto a alrededor de 30 divinidades; con el paso del tiempo muchos de los

orishas del siglo pasado hoy son totalmente desconocidos, mucho más los originarios dioses de Nigeria (país de procedencia) donde existen unas cuatrocientas divinidades que no llegaron a sincretizarse con los santos católicos, sin contar además, que algunas deidades principales de la Cultura Yoruba en África no son de importancia, o no se le da la misma veneración en Cuba, porque en Cuba además de sus raíces yoruba-lucumí y la penetración católica se enriqueció con ciertas prácticas supersticiosas que trajeron los europeos al nuevo continente.

Aunque un yoruba africano moderno puede asistir a las ceremonias santeras cubanas y entender lo que se habla y sus ritos, nunca llegan a ser iguales, así que el fenómeno de la sincretización la convierte en una religión completamente afrocubana.

Las deidades principales en la santería cubana que son llamadas 'orishas' --y según sus leyendas fueron espíritus de personas que en vida eran importantes personajes para las tribus africanas-- son menos de veinte, entre los que se destacan: Elegguá; Ochosi; Oggún; Orula; Oshún; Changó; Yemayá; Obatalá; Oyá y Babalú Ayé.

Cada Santo determina diverso género de enfermedades y su consecuencia funesta: la muerte. Por ejemplo, Babalú Ayé (San Lázaro de las muletas) mata por gangrena, las viruelas, la lepra, embolias, erisipelas, ñañas, enfermedades venéreas, y tuerce piernas y engarrota (después de la aparición del SIDA también se le atribuye). Oshún (la Caridad del Cobre) y Yemayá (la Virgen de Regla) castigan las partes genitales, el vientre de la persona, matando con agua dulce o salada, con la lluvia y la humedad.²⁶

Oyá

Oyá es la esposa de Chango, señor del trueno y además de la fertilidad [como la Virgen del Carmen], y juntos luchan lado a lado, crean el trueno, el relámpago y la destrucción. Ella es diosa del mercado, trayendo fortuna a su patrón. Y ella es el único orisha africano bastante valiente que enfrenta a la muerte —ella es diosa de las procesiones y de los cementerios fúnebres (cementerios que son conocidos como "jardín de Oya").²⁷

Oyá también es conocida por los colores marrones o castaños, [los colores de la vestimenta de la Virgen del Carmen] diseños floridos y nueve colores diferentes.²⁸

Los rituales a imágenes de la Virgen del Carmen: practicas culturales de la identidad caribeña.

El sincretismo entre la Virgen del Carmen y Oyá, en Cuba, fenómeno que motivo estas reflexiones, tiene lugar en la medida en que ambas imágenes representan el atributo vital y fundamental de fertilidad de la tierra y también, en sus colores característicos que son el marrón, el castaño o el café. En la investigación encontramos que en la región de Laguna de Términos, circundante a Ciudad del Carmen la virgen se sincretiza con Ixchel que también representa la fertilidad.

El de la Virgen del Carmen es un sincretismo que fue adquiriendo consistencia con el tiempo en la región Caribe, en territorios separados y diferenciados. Con raíces en los años de dominación esclavista de indígenas mayas y de negros africanos, a los que simultáneamente se condenó a ser católicos, ocultando a sus viejos dioses tras las imágenes católicas.

El ritual de la Virgen del Carmen es el mismo en la región de la Isla del Carmen y en Cuba, en cuanto a fechas, participantes y acciones. Al parecer, también es similar a lo que sucede en ciudades españolas y latinoamericanas.

Con una perspectiva comparativa de los atributos de deidades religiosas tan extrañas y distantes geográfica e históricamente como Ixchel que se reivindica a escondidas tras la Virgen del Carmen en Campeche y Oyá tras la Virgen del Carmen en Cuba, encontramos que ambas deidades la maya y la africana tienen el atributo de propiciar la fertilidad de la tierra y se emplean para convocar la lluvia.

La experiencia del sincretismo de la cultura religiosa maya y de la cultura africana en las imágenes católicas, nos llevan a construir la hipótesis de que el espacio cultural caribeño, crisol de culturas tan diversas, el cruce de caminos culturales del que nos hablara Arciniegas, es un terreno de manifestación de prácticas culturales humanas, independientemente de razas y lenguas, resultado de la necesidad de explicarse el mundo, de darle sentido, frente a los fenómenos naturales, mediados por imágenes religiosas.²⁹

¹ "El ritual es una conducta formal prescrita en ocasiones no dominadas por la rutina tecnológica, y relacionada con la creencia en seres o fuerzas místicas". Turner, Víctor. *La Selva de los Símbolos*. Siglo XXI. España. 1980. pag. 21

² "para llegar a dar una explicación adecuada del sentido de un símbolo particular, lo primero necesario es examinar el contexto más

amplio del campo de acción del que el mismo ritual es simplemente una fase. Aquí hay que considerar que tipo de circunstancias dan motivo a la celebración del ritual, si son circunstancias relacionadas con los fenómenos naturales, o con los procesos económicos y tecnológicos, o con las crisis vitales humanas, o con la ruptura de relaciones sociales cruciales." Turner, Victor. *La Selva de Símbolos*. Siglo XXI. España. 1980. pag.51.

³ La región histórica es "el resultado de un proceso que vincula en el tiempo y en el espacio a la sociedad, la cultura, el medio ambiente y la historia. Vinculación que construye una estructura propia y otorga especificidad a la sociedad y la cultura en un ámbito concreto. La región constituye el recipiente de una historia cuya cotidianidad aparece con la conciencia regional manifestándose en símbolos de identidad que recuperan y unifican la vivencia compartida. la dimensión histórica de la región - como lo es toda construcción humana - se traduce en transformaciones apoyadas en procesos de continuidad y discontinuidad en el tejido histórico social" Fábregas Puig, Andrés. 1992. pag.31.

⁴ La reconstrucción histórica es "el estudio de la constitución significativa y de la contextualización social de las formas simbólicas. Este contexto cultural comprende, entre otras cosas, las relaciones asimétricas de poder, el acceso diferenciado a los recursos y oportunidades sociales y los mecanismos institucionalizados para la producción, transmisión y recepción de las formas simbólicas". John B. Thomson, *Ideology and Modern Culture*, Cambridge, Polity Press, 1990, pp.135. ss. Citado en Gilberto Jiménez, *La teoría y el análisis de la cultura. problemas teóricos y metodológicos*. Metodología y Cultura. Jorge A. González, Jesús Galindo Cáceres (Coord.) CMCA. 1994. p.40.

⁵ "El concepto de prácticas culturales diferenciadas remite en cambio, necesariamente, a la materialidad misma de los procesos culturales, y, en consecuencia, tanto a los fundamentos sociales y económicos de esas prácticas como a los espacios y modos reales y concretos de construcción de los mensajes, de las ideas, junto a los mecanismos y figuras reales de su circulación, distribución y apropiación. Aguirre Rojas, Carlos Antonio". *Itinerarios de la Historiografía del siglo XX*. 1999. pag.94

⁶ Al parecer, como es frecuente en estas entrevistas, la memoria traicionó al entrevistado, pues una indagación bibliográfica de éste investigador lo llevó a encontrar que en la provincia de Matanzas es difícil localizar a fieles del ritual de la Virgen del Carmen, porque en este lugar no existe ningún templo para ésta. Sin embargo, geográficamente Matanzas está junto a la provincia de Villa Clara, en cuya capital Santa Clara la parroquia principal, la que incluso es referencia histórica de la fundación de la ciudad, esta dedicada a la Virgen del Carmen y cada 16 de julio se celebra la fiesta de la Virgen.

⁷ Entrevista realizada y grabada el 5 de marzo de 2005 en Ciudad del Carmen, Campeche, por Claudio Vadillo López

⁸ Es importante reflexionar sobre la paradoja que existe entre la imaginación y la memoria, como lo afirma Paul Ricoeur, quien asegura que muchos las confunden y que es necesario establecer la diferencia entre cada una a partir de sus intencionalidades "uno, el de la imaginación dirigido hacia lo fantástico, la ficción, lo irreal, lo posible, lo utópico; otro, el de la memoria, hacia la realidad anterior, ya que la anterioridad constituye la manera temporal por excelencia de la "cosa recordada", de lo "recordado" en cuanto tal"...La imaginación es ficción, en cambio "no tenemos nada mejor que la memoria para garantizar que algo ocurrió antes de que nos formásemos el recuerdo de ello". Ricoeur, Paul. *La Memoria, la historia el olvido*. FCE. 1ª. Edición en Español. 2004. Pag.22-23

⁹ www.cubanet.org. Nota de Miguel Saludes. 20 de julio de 2004.

¹⁰ Emisora Radial. CMHW, Cuba. Jefe de Información. Ramón Avalos Domingo 26 de febrero de 2006.

¹¹ Rafael Cerezo López. *Fiestas Patronales. En Fiestas populares tradicionales cubanas*. Centro de Investigación y desarrollo de la Cultura Cubana. Juan Marinello. Editorial de Ciencias Sociales. La Habana. 1998. pag.28

¹² En <http://www.churchforum.org/>

¹³ "La identidad es una actitud y percepción que termina siendo un sentimiento, a veces una creencia. Representa una abstracción que no es más que resultado de las relaciones humanas, de experiencias en común: costumbres, cultura, lengua, economía, política, lo social, etc. No representa una cosa específica, sino que es una forma de vida, una manera de vivir y morir; un modo de pensar acerca de la razón de ser de la vida y de la muerte. La identidad representa un número indeterminado de individuos que se relacionan y comparte supuestos básicos que crean lazos y sentimientos de formar parte de una conceptualización abstracta más amplia de pertenecer a un pueblo, a un Estado-nación, a un grupo étnico. En fin, los individuos se identifican, se relacionan con los demás a través de aquellos supuestos. Y se identifican en todo momento: en el presente y hacia atrás en la historia, y hacia delante en el devenir de su existencia común. La identidad, así planteada, en términos de solidaridad, representa más que nada un estado mental, a pesar de que existan o no las relaciones en la base Rojas Maoto, Donald. *La Identidad cultural y la autodeterminación. En Hacia Nuevos Modelos de Relaciones Interculturales*." Guillermo Bonfil Batalla. (Compilador) *Pensar la Cultura*. CONACULTA. 1993. pag. 64

¹⁴ "Porque analizar el símbolo ritual de la Virgen del Carmen, como indagar acerca de cualquier otro ritual es "una secuencia temporal en su relación con otros acontecimientos, porque los símbolos están esencialmente implicados en el proceso social...el símbolo ritual se convierte en un factor de la acción social, una fuerza positiva en un campo de actividad. El símbolo viene a asociarse a los humanos intereses, propósitos, fines, medios, tanto si estos están explícitamente formulados como si han de inferirse a partir de conductas observadas. La estructura y las propiedades de un símbolo son las de una entidad dinámica, al menos dentro del contexto de acción adecuado Ibid. pag.22

¹⁵ Civeira Taboada, Miguel. *Crónicas de la Isla del Carmen*. Biblioteca Básica Campechana. 1987. pag.23

¹⁶ Civeira Taboada, Miguel. *Crónicas de la Isla del Carmen*. Biblioteca Básica Campechana. 1987. pag. 13

¹⁷ Entrevista a Tomas Cruz Vidal realizada por CVL el 3 de marzo de 1998, en Matamoros, Escárcega, Campeche.

¹⁸ En <http://www.churchforum.org/>

¹⁹ Gruzinski, Serge. *La Guerra de imágenes*. FCE. 1994. pag.70

²⁰ Orihuela Gallardo, María del Carmen. *Tras los pasos de la diosa Ischel a través del espacio sagrado*. Tesis de la Licenciatura de Etnohistoria. ENAH. 2005. pag. 127.

²¹ Montoliu, 1989:56. Citado Orihuela Gallardo, Tesis. 2005:77.

²² Citado por Orihuela Gallardo. Tesis. 2005:77

²³ Citado por Orihuela Gallardo. Tesis. 2005:135

²⁴ Orihuela Gallardo. Tesis. 2005:139.

²⁵ Orihuela Gallardo. Tesis. 2005:146

²⁶ Padre Jordi Rivero Santería. *Religión fruto del sincretismo de religiones africanas con elementos del catolicismo*. www.corazones.org

²⁷ Encyclopedia Mythica Online. <http://www.pantheon.org/articulos/o/oya.html>

²⁸ Ángel Luis Martínez Acosta. *Particularidades del sincretismo religioso en Cuba*. Ver, Barnet, Miguel. "Cultos Afrocubanos, Regla de Ocha. Regla de Palo Monte". Editorial Unión. La Habana, 1995; Franco, José L. "Folklore criollo y afrocubano." Publicaciones de la Junta Nacional de Arqueología y Etnología. La Habana. 1959; Guanche, Jesús. "Procesos etnoculturales de Cuba." Editorial Letras Cubanas. La Habana, 1993; "Oricha. Ritos y prácticas de la religión Yoruba." Editorial Humanitas, S. L. Barcelona, 2003.

²⁹ Se trata de un fenómeno cultural que ya fue estudiado por Levy-Strauss y que dio fundamento a la antropología estructuralista y que en nuestra investigación queda hasta aquí como hipótesis.